

NÓI VỀ THỜI TIẾT

Kịch bản: Hải Hồ

Người Đọc: Nguyễn Thương

Một trong những chủ đề giao tiếp phổ biến ở Đức là nói về thời tiết, đó cũng là chủ đề mà chúng ta sẽ học trong bài học hôm nay.

Chúng ta sẽ bắt đầu với một đoạn hội thoại giữa cô Meier và anh Mueller, họ là hàng xóm của nhau nhưng đây là lần đầu tiên họ nói chuyện với nhau một cách chính thức.

Trước khi đi vào đoạn hội thoại, hãy học một số từ vựng về thời tiết sẽ xuất hiện trong bài học.

Thời tiết, trong tiếng Đức là

- *Das Wetter*

Động từ tỏa sáng, trong mặt trời tỏa sáng, là

- *Scheinen*

Động từ mưa là

- *Regnen*

Hãy bắt đầu nghe đoạn hội thoại, và sau đó chúng ta sẽ đi vào phân tích hội thoại như thường lệ.

Lưu ý là, các bạn có thể sử dụng đoạn kịch bản hội thoại để có thể hiểu rõ nhất nội dung nhé.

Wie ist das Wetter heute?

Heute Morgen ist es schön. Und auch am Nachmittag scheint die Sonne.

Aber heute Abend soll es regnen.

Und wie ist das Wetter morgen?

Achso, heute Nacht soll es sehr kalt sein. Aber morgen steigen die Temperaturen. Morgen Mittag soll es sehr heiß sein. Und am Nachmittag soll es ein Gewitter geben.

Wie schade, wir möchten morgen ein Picknick machen. Glauben Sie, das ist eine gute Idee?

Aber sicher. Machen Sie ein Picknick, aber nehmen Sie einen Regenschirm mit!

Hãy lắng nghe đoạn hội thoại thêm một lần nữa.

.....

Cô Meier mở đầu cuộc hội thoại với việc hỏi hàng xóm của mình là thời tiết hôm nay thế nào, cô ấy nói.

- *Wie ist das Wetter heute?*

Heute, có nghĩa là hôm nay

Anh Mueller trả lời là

- *Heute Morgen ist es schön*

Heute Morgen, có nghĩa là “buổi sáng hôm nay”. Chúng ta cũng đã được học từ schön trong bài học số 5 trước đó, khi ai đó nói là

- *München ist eine sehr schöne Stadt*

Trong trường hợp nói về thời tiết, thì schön có thể hiểu là tốt, đẹp.

Anh Mueller cũng nói thêm trong câu trả lời là mặt trời có thể cũng sẽ tỏa nắng vào buổi chiều. Buổi chiều là

- *Am Nachmittag*

Anh ấy nói

- *Auch am Nachmittag scheint die Sonne*

Nhớ rằng, trong tiếng Đức thì không phân biệt rõ ràng giữa thì hiện tại và thì tương lai.

Tương tự, để nói với bạn mình là Chúng ta sẽ đến rạp chiếu phim tối nay, thì sẽ nói

- *Wir gehen heute Abend ins Kino*

Wir gehen, nghĩa là chúng ta đi.

Cấu trúc câu Wir gehen.....ins Kino, cũng có thể có nghĩa là đi xem phim ngay bây giờ, hoặc cũng có thể là tối nay, hoặc thậm chí một vài tháng sau mới đi, bởi vì như cách giải thích về sự tương đồng về cách sử dụng của thì hiện tại và tương lai trong tiếng Đức.

Buổi sáng và chiều hôm nay, thời tiết sẽ rất tốt - theo lời anh Mueller. Tuy nhiên tối nay thì dự kiến sẽ mưa.

Để nói rằng cái gì đó dự kiến sẽ xảy ra, chúng ta sử dụng cấu trúc câu - **Sollen + động từ nguyên thể**
 Hãy lắng nghe anh Mueller nói một lần nữa về câu hội thoại này.

- *Heute Abend soll es regnen*

Nó có nghĩa là “tối nay trời dự kiến sẽ mưa”.

Hãy lấy thêm một vài ví dụ, nói “dự kiến tuyết sẽ rơi vào cuối tuần” thì nói thế nào nhỉ? trước khi nghe đáp án, thì chúng ta cần học 2 từ vựng “tuyết rơi” và “cuối tuần”. Tuyết rơi trong tiếng Đức sẽ là

- *Schneien*

Và cuối tuần là

- *Das Wochenende*

Và đáp án câu “dự kiến tuyết sẽ rơi vào cuối tuần” là

- *Am Wochenende soll es schneien*

Còn nói “anh ấy dự kiến sẽ làm việc vào thứ 7” thì sẽ nói là

- *Am Samstag soll er arbeiten*

Quay lại đoạn hội thoại, cô Meier thắc mắc không biết thời tiết ngày mai sẽ thế nào, cô ấy hỏi anh Mueller

- *Wie ist das Wetter morgen?*

Morgen, trong câu này nghĩa là ngày mai. Các bạn lưu ý rằng từ ngày mai và buổi sáng đều là morgen, trong cách viết thì chữ M trong từ buổi sáng được viết hoa, còn m trong ngày mai thì viết bình thường.

Trước khi trả lời câu hỏi của cô Meier, anh Mueller nói là Trời dự kiến sẽ rất lạnh vào tối nay, hãy lắng nghe câu hội thoại của anh ấy

- *Heute Nacht soll es sehr kalt sein*

Nhưng ngày mai, thì nhiệt độ sẽ tăng, động từ “tăng” là

- *Steigen*

Anh Mueller phản hồi câu hỏi của cô Meier là

- *Morgen steigen die Temperaturen*

Anh ấy nói thêm về dự kiến trưa mai thì thời tiết sẽ thế nào trong câu trả lời của mình. Trong câu này có chứa từ “heiß”, nghĩa là nóng. Hãy nghe câu hội thoại này của anh ấy

- *Morgen Mittag soll es sehr heiß sein*

“Soll es sehr heiß sein” nghĩa là “dự kiến sẽ rất nóng”.

Anh Mueller cũng nói rằng dự báo sẽ có một cơn dông vào chiều mai. Cơn dông trong tiếng Đức là

- *Ein Gewitter*

Để nói “trời có dông” thì nói là

- *Es gibt ein Gewitter*

Hãy lắng nghe câu hội thoại đầy đủ của anh Mueller

- *Am Nachmittag soll es ein Gewitter geben*

Nghĩa là - vào buổi chiều, dự kiến trời sẽ có dông

Cô Meier phản hồi dự báo thời tiết ngày mai của anh Mueller - Buồn quá - cô ấy nói

- *Wie schade*

Cô ấy nghĩ rằng kế hoạch của mình sẽ bị làm hỏng vì thời tiết xấu, hãy tiếp tục lắng nghe xem anh Mueller có giải pháp gì cho cô ấy không nhé.

- *Wir möchten morgen ein Picknick machen*

Wir möchten - nghĩa là chúng tôi muốn, ein Picknick machen - nghĩa là đi Picknick hoặc dịch theo kiểu word - by - word là “thực hiện một buổi Picknick”

Anh có tin rằng kế hoạch đó là một ý tưởng tốt không?. Từ vựng “tin rằng” là

- *Glauben*

Cụ thể, cô ấy hỏi

- *Glauben Sie, das ist eine gute Idee?*

Anh Mueller phản hồi là - hãy đi Picknick - câu này là một dạng câu mệnh lệnh.

Cụ thể anh ấy nói

- *Machen Sie ein Picknick*

Lấy thêm ví dụ về câu đề nghị, ví dụ như anh ấy đề xuất cho cô Meier là.

- *Trinken Sie einen Kaffee*
- *Gehen Sie ins Kino*
- *Essen Sie ein Stück Kuchen*

Anh Mueller nói với cô Meier là hãy cứ tiếp tục kế hoạch của mình, nhưng nên mang theo ô. danh từ Ô trong tiếng Đức là

- *Ein Regenschirm*

Và động từ mang theo, trong tiếng Đức là

- *Mitnehmen*

Và trong câu nói này của anh Mueller, chúng ta cũng bắt gặp thêm một mẫu câu đề nghị nữa. Anh ấy nói

- *Nehmen Sie einen Regenschirm mit!*

Và có một lưu ý quan trọng, động từ mitnehmen trong câu nói vừa rồi của anh Mueller, đã bị chia thành hai phần là nehmen và mit, dạng ngữ pháp này gọi là động từ tách

Chúng ta hãy học thêm về động từ tách trong phần hỗ trợ học tập nhé.

Các bạn đã đi được gần hết chương trình rồi? không biết đến đây rồi thì các bạn đã có thể nghe và nói tốt chưa nhỉ? mình nghĩ là ít nhất đã tốt hơn nhiều rồi đó.

Nên nếu các bạn thấy hiệu quả, hãy chia sẻ đến người khác cùng học nhé, sự chia sẻ của các bạn với người khác, chính là động lực để Vogel làm tiếp những bài mới hay hơn

Một điều nữa là, nếu các bạn muốn học tiếng Đức trực tiếp, làm hồ sơ du học nghề, du học đại học.....hoặc các chương trình khác liên quan đến Đức, các bạn có thể liên hệ Vogel để được tư vấn rõ nhất nhé.

Cuối cùng, để kết thúc bài học, chúng ta hãy nghe lại đoạn hội thoại thêm một lần nữa, để củng cố lại những kiến thức đã học trong bài nhé.